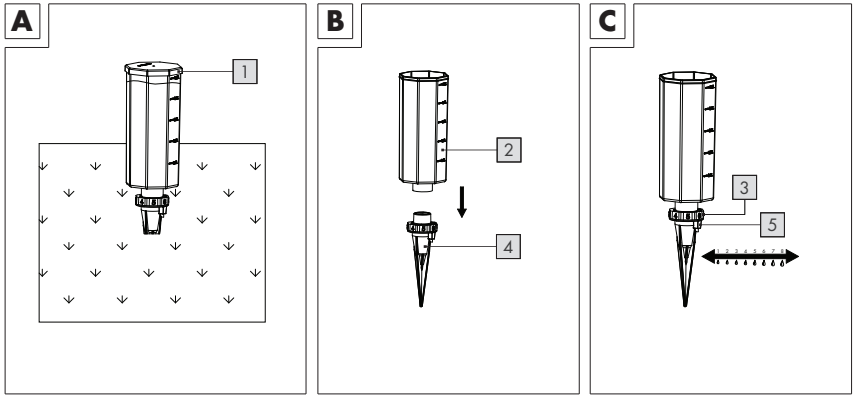
PARKSIDE®



GB

PLANT WATERING SPIKES

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable to irrigate plant pots during holiday.
The product is not intended for commercial use.

Descriptions of parts and features

1 Lid
2 container
3 rotary disc
4 spike
5 dripper

Item include

1 Lid
1 Container
1 Spike
1 Instructions for use

Symbols and signal words used

Mandatory sign - instructs each user to read the instructions carefully before use and to keep them available for all users at all times.

General warning sign - used to indicate hazards and dangers (e.g. risk of strangulation, suffocation, injury, slipping or damage to property).

⚠ WARNING!
This signal word indicates a hazard with a high degree of risk which, if not prevented, could lead to death or serious injury.

⚠ CAUTION!
This signal word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.

This symbol indicates that the product is UV resistant.

This symbol indicates that the product is weather resistant.

This symbol indicates that water from the product is not suitable for drinking.

Safety instructions

Important: Read these original operating instructions and the safety information carefully and keep them in a safe place!

⚠ Danger to life!
Never leave children unsupervised with the packaging material.
Danger of suffocation!

⚠ Risk of injury!
- **WARNING!** Read all safety information and instructions.
- Before each use, make sure that all parts of the product are undamaged and assembled according to these original operating instructions. There is risk of injury if the product is not assembled correctly.

WARNING! Water not for drinking! Water that has flowed through this product is not suitable for drinking.

⚠ Avoid material damage!
- Protect the product from frost.
- The product is only suitable for use with cold water.
- Check the product for damage or wear before each use. Only use the product if it is in good working condition!
- Discontinue using the product if there is visible or suspected damage.

Use

- □ Insert container 2 onto spike 4. (see Fig. B)
- □ Turn the rotary disc 3 to adjust the discharge level of the dripper 5. (Level 1: lowest - Level 8: highest) (see Fig. C)
- □ Insert the spike 4 into the soil vertically. (see Fig. A)
- □ Add water to the container and close the lid 1. (see Fig. A)

Cleaning and care

- □ Use a slightly dampened, non-fluffing cloth to clean the product.
- □ Dry well after each use and store in a dry and frost-free place.
- IMPORTANT! Never use harsh cleaning agents.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities. Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 500810_2410) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 500810_2410 takes you to the operating instructions for your item.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Service

GB **Service Great Britain**
Tel.: 08000569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk

HU

CSEPEGTETŐ NÖVÉNYÖNTÖZŐ

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

Rendeltetésszerű használat

Ez a termék virágcserepek locsolására alkalmas szabadság alatt.
Ez a termék nem kereskedelmi használatra készült.

Az alkatrészek és funkciók megnevezése

1 Fedél
2 Tartály
3 Forgótárcsa
4 Leszúrható tüske
5 Csepegtető

A termékhez tartozik

1 Fedél
1 Tartály
1 Leszúrható tüske
1 Használati útmutató

Használt szimbólumok és figyelmeztető szavak

Rendelkező jelzés – arra utasítja a felhasználót, hogy használat előtt alaposan olvassa el az utasításokat, és minden felhasználó számára mindig tegye hozzáférhetővé.

Általános figyelmeztető jelzés – veszélyek jelzésére szolgál (pl. fulladás, fojtás, sérülés, csúszás vagy anyagi kár veszélye).

⚠ FIGYELEMEZTETÉS!
Ez a figyelmeztető szó olyan magas kockázatú veszélyre utal, amelynek következménye halál vagy súlyos sérülés, ha nem előzik meg.

⚠ VIGYÁZAT!
Ez a figyelmeztető szó alacsony kockázatú veszélyre utal, amelynek következménye halál vagy súlyos sérülés, ha nem kerülik el.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék UV-álló.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termék időjárásálló.

Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a termékben lévő víz nem alkalmas ivásra.

Biztonsági utasítások

Fontos: Olvassa el figyelmesen az eredeti használati útmutatót és a biztonsági információkat, és tartsa őket biztonságos helyen!

⚠ Életveszély!
Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély!

⚠ Sérülésveszély!
- **FIGYELEMEZTETÉS!** Olvassa el az összes biztonsági információt és az összes utasítást.
- Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a termék minden része sértetlen-e, és az eredeti használati utasításoknak megfelelően van-e összeszerelve. Sérülésveszély áll fenn, ha a terméket nem megfelelően szerelik össze.

FIGYELEMEZTETÉS! A víz nem iható! A terméken átfolyó víz ivásra nem alkalmas.

⚠ Kerülje az anyagi károkat!
- Védje a terméket fagytól.
- A termék kizárólag mérsékelt éghajlati körülmények közötti használatra alkalmas.
- Minden használat előtt ellenőrizze a terméket sérülések vagy kopás szempontjából. Csak tökéletesen működő állapotban használja a terméket.
- Hagyja abba a termék használatát, ha látható vagy feltételezhető sérülés van rajta.

Használat

- □ Helyezze a tartályt 2 a leszúrható tüskébe 4. (Lásd: B ábra)
- □ Fordítsa el a forgótárcsát 3 a csepegtető kibocsátási szintjének beállításához 5. (1. szint: legalacsonyabb – 8. Szint: legmagasabb) (lásd: C ábra)
- □ Függőlegesen helyezze be a leszúrható tüskét 4 a talajba. (Lásd: A ábra)
- □ Öntsön vizet a tartályba, és zárja le a fedelet 1. (Lásd: A ábra)

Tisztítás és ápolás

- □ A terméket enyhén megnedvesített, szöszmentes törlőkendővel tisztítsa.
- □ Minden használat után alaposan szárítsa meg, és száraz és fagymentes helyen tárolja.
- FONTOS! Soha ne használjon erős tisztítószert.

Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából. A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Garanciális ügyek lebonyolítása

Megkeresése gyors feldolgozásához kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

Megkeresés esetén kérjük, mindig készítse elő a pénztárblokkot és a termékszámot (pl. IAN 500810_2410) a vásárlás igazolására.

A termékszámot kérjük, olvassa le a típustábláról, a terméken elhelyezett gravírozásból, az útmutató címlapjáról (alul a bal oldalon), vagy a termék hátsó vagy alsó oldalán található matricáról.

Működési hiba vagy egyéb hiányosság fellépése esetén először vegye fel a kapcsolatot a következőkben felsorolt szervizek valamelyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket a pénztárblokk és a hiba leírásának és keletkezési idejének megjelölésével, díjmentesen küldheti el az Ön számára kijelölt szerviz címére.

A parkside-diy.com oldalon ezt és számos további kézikönyvet tud megtekinteni és letölteni. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a parkside-diy.com oldalra jut. Válassza ki az országot, és a keresőfelületen keresse meg a használati útmutatókat. A termékszám (IAN) 500810_2410 beírásával juthat el az Ön termékének használati útmutatójához.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Szerviz

HU
Szerviz Magyarország
Tel.: 0680021536
E-mail: owim@lidl.hu

SI

SISTEM ZA NAMAKANJE RASTLIN

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je primeren za namakanje loncev za rastline v času počitnic.
Izdelek ni namenjen za komercialno uporabo.

Opis delov in funkcij

1 pokrovček
2 posoda
3 vrtljivi disk
4 konica
5 kapalka

Izdelek vključuje

1 Pokrov
1 Posoda
1 Konica
1 Navodila za uporabo

Uporabljeni simboli in signalne besede

Obvezen znak – vsakemu uporabniku naroči, da mora pred uporabo natančno prebrati navodila ter jih imeti ves čas na voljo za vse uporabnike.

Splošni opozorilni znak – uporablja se za označevanje tveganj in nevarnosti (npr. tveganja za zadavljenje, zadušitev, telesne poškodbe, zdrs ali poškodbe lastnine).

⚠ OPOZORILO!
Ta signalna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če je ne preprečite, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.

⚠ SVARILO!
Ta signalna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, ki lahko, če se ji ne izognete, povzroči lahke ali zmerne telesne poškodbe.

Ta simbol označuje, da je izdelek odporen na UV-žarke.

Ta simbol označuje, da je izdelek odporen na vremenske pojave.

Ta simbol označuje, da voda iz izdelka ni primerna za pitje.

Varnostna navodila

Pomembno: Pozorno preberite ta originalna navodila za uporabo in varnostne informacije ter jih hranite na varnem mestu!

⚠ Smrtno nevarno!
Otrok v bližini embalažnega materiala nikoli ne pustite brez nadzora.
Nevarnost zadušitve!

⚠ Tveganje za telesne poškodbe!
- **OPOZORILO!** Preberite vse varnostne informacije in navodila!
- Pred vsako uporabo se prepričajte, da so vsi deli izdelka nepoškodovani in sestavljeni v skladu s temi originalnimi navodili za uporabo. Če izdelka ne sestavite ustrezno, obstaja nevarnost telesnih poškodb.

OPOZORILO! Voda ni primerna za pitje! Voda, ki je tekla skozi ta izdelek, ni primerna za pitje.

⚠ Preprečite materialne poškodbe!
- Izdelek zaščitite pred zmrzaljo.
- Izdelek je primeren samo za uporabo s hladno vodo.
- Pred vsako uporabo izdelek preglejte za poškodbe ali obrabo. Izdelek uporabljajte le, če je v dobrem delovnem stanju.
- Izdelek prenehajte uporabljati, če ima vidne poškodbe oziroma če sumite, da je poškodovan.

Uporaba

- ☐ Posodo 2 namestite na konico 4. (glejte sliko B)
- ☐ Zasučite vrtljivi disk 3, da prilagodite količino izpuščanja tekočine prek kapalke 5. (1. stopnja: najmanj – 8. stopnja: največ) (glejte sliko C)
- ☐ Konico 4 navpično potisnite v zemljo. (glejte sliko A)
- ☐ V posodo nalijte vodo in zaprite pokrovček 1. (glejte sliko A)

Čiščenje in nega

- ☐ Izdelek očistite z nekoliko navlaženo krpo, ki ne pušča kosmov.
- ☐ Po vsaki uporabi izdelek dobro osušite in ga shranite na suhem mestu brez zmrzali.
- POMEMBMO! Nikoli ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev.

Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov. O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.

Postopek pri uveljavljanju garancije

Za zagotavljanje hitre obdelave vaše zadeve sledite naslednjim napotkom:

Za vse poizvedbe imejte pripravljeni potrdilo o nakupu in številko izdelka (npr. IAN 500810_2410) kot dokazilo o nakupu.

Številka izdelka je navedena na tipski ploščici na izdelku, gravuri na izdelku, naslovnem listu vaših navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani izdelka.

Če pride do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni servisni oddelek po telefonu ali e-pošti.

Izdelek, ki je označen za pokvarjenega, lahko nato s priložitvijo računa (potrdila o nakupu) ter z navedbo pomanjkljivosti in kdaj je do nje prišlo brezplačno pošljete na navedeni servisni naslov.

Na strani parkside-diy.com lahko preberete in prenesete ta priročnik in še veliko drugih. S to kodo QR prispete neposredno na stran parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 500810_2410 prispete do navodil za uporabo tega izdelka.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Servis

(SI) **Servis Slovenija**
Tel.: 00386 (0) 80 080 917
E-Mail: infofon@lidl.si

Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraβe 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA

Servisna telefonska
številka: 00386 (0) 80 080 917

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraβe 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščeni servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščeni servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnost blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščeni servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščeni servis ali nepooblaščena oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

(CZ)

KAPKOVÝ ZAVLAŽOVAČ ROSTLIN

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

Zamýšlené použití

Tento výrobek je vhodný k zavlažování květináčů během dovolené.
Tento výrobek není určen pro komerční použití.

Popis částí a vlastností

1 Víko
2 Nádoba
3 Otočný kotouč
4 Hrot
5 Odkapávač

Položka zahrnuje

1 Víko
1 Nádoba
1 Hrot
1 Návod k použití

Použité symboly a signální slova

Povinná značka - poučuje každého uživatele, aby si před použitím pečlivě přečetl návod k použití a měl jej vždy k dispozici pro všechny uživatele.

Obecná výstražná značka - používá se k označení nebezpečí a ohrožení (např. nebezpečí uškrcení, udušení, zranění, uklouznutí nebo poškození majetku).

⚠ VAROVÁNÍ!
Toto signální slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které by mohlo vést k usmrcení nebo vážnému zranění, pokud by se mu nezabránilo.

⚠ UPOZORNĚNÍ!
Toto signální slovo označuje nebezpečí s nízkým stupněm rizika, které může způsobit lehké nebo středně těžké zranění, pokud se mu nezabrání.

Tento symbol označuje, že výrobek je odolný proti UV záření.

Tento symbol označuje, že výrobek je odolný proti povětrnostním vlivům.

Tento symbol označuje, že voda z výrobku není vhodná k pití.

Bezpečnostní pokyny

Důležité: Pečlivě si přečtěte tento originální návod k použití a bezpečnostní pokyny a uschovejte je na bezpečném místě!

⚠ Nebezpečí ohrožení života!
Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Nebezpečí udušení!

⚠ Nebezpečí zranění!
- **VAROVÁNÍ!** Přečtěte si všechny bezpečnostní informace a instrukce.
- Před každým použitím se ujistěte, že jsou všechny části výrobku nepoškozené a sestavené podle tohoto originálního návodu k použití. Pokud výrobek není správně postaven, hrozí nebezpečí zranění.

VAROVÁNÍ! Voda není určena k pití! Voda, která protekla tímto výrobkem, není vhodná k pití.

⚠ Vyvarujte se poškození materiálu!
- Chraňte výrobek před mrazem.
- Výrobek je vhodný pouze pro použití se studenou vodou.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není výrobek poškozen. Výrobek používejte pouze v bezvadném stavu!
- V případě viditelného poškození nebo podezření na něj přestaňte výrobek používat.

Použití

- Nádobu 2 nasaďte na hrot 4. (viz obr. B)
- Otáčením otočného kotouče 3 nastavte výtokovou úroveň odkapávače 5. (1. úroveň: nejnižší - 8. úroveň: nejvyšší) (viz obr. C)
- Hrot 4 zapíchněte do půdy ve svislé poloze. (viz obr. A)
- Do nádoby nalijte vodu a zavřete víko 1. (viz obr. A)

Čištění a péče

- Výrobek čistěte mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna.
- Po každém použití dobře osušte a skladujte na suchém místě, kde nemrzne.
- DŮLEŽITÉ! Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů. O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Postup v případě uplatňování záruky

V zájmu rychlého zpracování Vašeho požadavku se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si uschovejte pokladní stvrzenku jako doklad o nákupu a číslo položky (např. IAN 500810_2410).

Číslo položky najdete na typovém štítku, je vyryto na výrobku, je uvedeno na titulní stránce Vašeho návodu (vlevo dole) nebo je na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

Při poruchách funkce nebo jiných závadách nejdříve kontaktujte telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.

Na adresu servisu, kterou Vám sdělíme, můžete zdarma odeslat pouze výrobek, který byl zaznamenaný jako vadný, a to spolu s pokladním dokladem (stvrzenkou), popisem závady a uvedením doby, kdy k závadě došlo.

Na stránkách parkside-diy.com najdete tuto a celou řadu dalších příruček k nahlédnutí a ke stažení. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a vyhledejte návod k obsluze pomocí formuláře k vyhledávání. Zadáním čísla položky (IAN) 500810_2410 se dostanete k návodu k obsluze Vašeho výrobku.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

Servis

(CZ) **Servis Česká republika**
Tel.: 800600632
E-Mail: owim@lidl.cz

(SK)

KVAPKOVÝ ZAVLAŽOVAČ RASTLÍN

Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Zamýšľané použitie

Tento výrobok je vhodný na zavlažovanie kvetináčov počas dovolenky.
Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Popis dielov a vlastností

1 Veko
2 Nádoba
3 Rotačný disk
4 Hrot
5 Odkvapkávač

Položka zahŕňa

1 Veko
1 Nádoba
1 Hrot
1 Návod na použitie

Používané symboly a signálne slová

Symbol povinnosti – poučuje každého používateľa, aby si pred použitím pozorne prečítal návod na použitie a aby bol návod vždy k dispozícii pre všetkých používateľov.

Všeobecná výstražná značka – používa sa na označenie nebezpečenstiev a ohrození (napr. riziko uškrtenia, udusenia, poranenia, pošmyknutia alebo poškodenia majetku).

⚠ VAROVANIE!
Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré by mohlo viesť k smrti alebo vážnemu zraneniu, ak sa mu nezabráni.

⚠ UPOZORNENIE!
Toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré môže spôsobiť ľahké alebo stredne ťažké zranenie, ak sa mu nezabráni.

Tento symbol označuje, že výrobok je odolný voči ultrafialovému žiareniu.

Tento symbol označuje, že výrobok je odolný voči poveternostným vplyvom.

Tento symbol označuje, že voda z výrobku nie je vhodná na pitie.

● Bezpečnostné pokyny

Dôležité: Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a bezpečnostné pokyny a uschovajte ich na bezpečnom mieste!

⚠ Nebezpečenstvo ohrozenia života!
Nikdy nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom bez dozoru.
Nebezpečenstvo udusenia!

⚠ Nebezpečenstvo poranenia!
- **VAROVANIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné informácie a pokyny.
- Pred každým použitím sa uistite, že všetky časti výrobku sú nepoškodené a zmontované podľa tohto návodu na použitie. Ak výrobok nie je správne zostavený, hrozí nebezpečenstvo zranenia.

VAROVANIE! Voda nie je určená na pitie! Voda, ktorá pretiekla týmto výrobkom, nie je vhodná na pitie.

⚠ Vyhnite sa materiálnym škodám!
- Chráňte výrobok pred mrazom.
- Výrobok je vhodný len na použitie so studenou vodou.
- Pred každým použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Výrobok používajte iba vtedy, keď je v dobrom prevádzkovom stave!
- V prípade viditeľného poškodenia alebo podozrenia na takéto poškodenie prestaňte výrobok používať.

● Použite

- ☐ Nádobu 2 nasaďte na hrot 4. (pozri obr. B)
- ☐ Otáčaním otočného kotúča 3 nastavte výtokovú úroveň odkvapkávača 5. (1. úroveň: najnižšia - 8. úroveň: najvyššia) (pozri obr. C)
- ☐ Hrot 4 zasuňte do pôdy vo zvislej polohe. (pozri obr. A)
- ☐ Do nádoby nalejte vodu a zatvorte veko 1. (pozri obr. A)

● Čistenie a starostlivosť

- ☐ Na čistenie výrobku použite mierne navlhčenú handričku, ktorá sa netrhá.
- ☐ Po každom použití dobre vysušte a uskladnite na suchom mieste kde nemrzne.
- DÔLEŽITÉ! Nikdy nepoužívajte drsné čistiace prostriedky.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.
O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnymi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zabezpečenie rýchleho spracovania svojej žiadosti postupujte podľa ďalej uvedených pokynov:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (napr. IAN 500810_2410) ako doklad o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku výrobku, gravúre výrobku, titulnej strane návodu (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.

Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

Výrobok označený ako chybný potom môžete bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu, pričom priložte doklad o kúpe (pokladničný lístok) a uveďte, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol.

Na stránke parkside-diy.com si môžete stiahnuť túto a mnohé ďalšie príručky. Týmto QR kódom sa dostanete priamo na parkside-diy.com. Vyberte svoju krajinu a pomocou vyhľadávacej masky vyhľadajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 500810_2410 sa dostanete na návod na obsluhu pre svoj výrobok.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Servis

(SK) **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

(DE) (AT) (CH)

PFLANZEN-TROPFBEWÄSSERUNG

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich zur Bewässerung von Blumentöpfen während des Urlaubs.
Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

● Teilebeschreibung und Funktionen

1 Deckel
2 Behälter
3 Rotierende Scheibe
4 Erdspieß
5 Tropftülle

● Der Artikel umfasst

1 Deckel
1 Behälter
1 Erdspieß
1 Gebrauchsanweisung

● Verwendete Symbole und Signalwörter

Gebotszeichen - weist jeden Benutzer an, die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig zu lesen und für alle Benutzer jederzeit verfügbar zu halten.

Allgemeines Warnzeichen - wird verwendet, um auf Gefahren und Risiken hinzuweisen (z. B. Strangulations-, Erstickungs-, Verletzungsgefahr, Ausrutschen oder Sachschäden).

⚠ WARNUNG!
Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit hohem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.

⚠ VORSICHT!
Dieses Signalwort weist auf eine Gefahr mit geringem Risiko hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann.

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt UV-beständig ist.

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt witterungsbeständig ist.

Dieses Symbol zeigt an, dass das Wasser aus dem Produkt nicht zum Trinken geeignet ist.

● Sicherheitshinweise

Wichtig: Lesen Sie diese Original-Bedienungsanleitung und die Sicherheitsinformationen sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf!

⚠ Lebensgefahr!
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial.
Es besteht Erstickungsgefahr!

⚠ Verletzungsgefahr!
- **WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anleitungen.

- Stellen Sie vor jedem Gebrauch sicher, dass alle Teile des Produkts unbeschädigt und gemäß dieser Original-Bedienungsanleitung zusammengebaut sind. Es besteht Verletzungsgefahr, wenn das Produkt nicht ordnungsgemäß montiert wird.

WARNUNG! Kein Trinkwasser!
Wasser, das durch dieses Produkt geflossen ist, ist nicht zum Trinken geeignet.

⚠ **Vermeiden Sie Materialschäden!**

- Schützen Sie das Produkt vor Frost.
- Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch mit kaltem Wasser geeignet.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzung. Verwenden Sie das Produkt nur, wenn es in gutem Zustand ist!
- Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder Sie vermuten, dass es beschädigt ist.

● Verwendung

- □ Setzen Sie den Behälter 2 auf den Erdspieß 4. (siehe Abb. B)
- □ Drehen Sie die rotierende Scheibe 3, um die Ausgabehöhe der Tropftülle 5 einzustellen. (Stufe 1: niedrigste – Stufe 8: höchste) (siehe Abb. C)
- □ Stecken Sie den Erdspieß 4 senkrecht in den Boden. (siehe Abb. A)
- □ Füllen Sie Wasser in den Behälter und schließen Sie den Deckel 1. (siehe Abb. A)

● Reinigung und Pflege

- □ Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes, fusselfreies Tuch zur Reinigung des Produkts.
- □ Trocknen Sie es nach jedem Gebrauch gründlich ab und lagern Sie es an einem trockenen und frostfreien Ort.
- WICHTIG! Verwenden Sie niemals scharfe Reinigungsmittel.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.
Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 500810_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 500810_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch

PDF ONLINE
parkside-diy.com

IAN 500810_2410
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12840A/
HG12840B/ HG12840C
Version: 03/2025